

II - 11. Хотел бы в единое слово

Khatjel by v jedinaje slova - I Fain Would Outpour All My Sorrows

Гайріх Гайне
Heinrich Heine

Яків Степовий
Yakiv Stepoviy

Andantino

rit.

p

Хо -
Kha -

Форте-піано

Andantino

rit.

legato

poco rit. *a tempo*

4

- тел бы в е-ди-но - е сло - во я слить мо-ю грусть и пе-чаль и
- *tjel by v je-di-na - je slo - va ja slit' ma - ju grust' i pje-chjal' i*

ф-п

6

бро-сить то сло-во на ве - тер, чтоб ве-тер у-нёс е - го вдаль. И
bro - sit' ta slo - va na vje - tjer, shtop vje-tjer u-njos je - vo vdal'. I

ф-п

8

пусть бы то сло-во пе - ча - ли по ве-тру к те-бе до-нес - лось, _____ и
pust' by ta slo-va pje - chja - li po vje-tru k tje-bje da-njes-los', _____ i

ф-п

10 *poco rit.*

пусть бы всег-да и по всю - ду о - но к те-бе в серд - це ли-лось! И
pust' by fsjeg-da i pa fsju - du a - no k tje bje v sjer - tse li - los'! I

ф-п *poco rit.*

12 *poco animando*

ес-ли б у-ста-лы-е о - чи сом - кну-лись под грё-зой ноч - ной, _____ о,
jes-li b u-sta - ly - je o - chi sam - knu - lis' pad grjo-zaj nach' - noj, _____ a,

ф-п *poco animando*

14

ten.

a tempo

poco rit.

пусть бы то сло-во пе-ча-ли зву-ча-ло во сне над то-бой! Хо-

pust' by ta slo-va pje-chja-li zvu-cha-la va snje nat ta-boj! Kha-

p *colla parte* *a tempo* *poco rit.*

Ф-П

16 *a tempo*

- тел бы в е-ди-но - е сло - во я слить мо - ю грусть и пе - чаль и
- tjel by v je-di-na - je slo - va ja slit' ma - ju grust' i pje-chjal' i

ф-п

a tempo

18 *poco a poco rit.*

бро-сить то сло-во на ве - тер чтоб ве-тер у-нёс е - го вдаль.
bro - sit' ta slo-va na vje - tjer shtop vje-tjer u-njos je - vo vdal'.

ф-п *poco a poco rit.* *p*

20

a tempo

ritard.

molto rit.

pp

Ф-П